

# Condizioni per l'utilizzo di carte di credito di Visa Card Services SA

Le presenti condizioni valgono per le carte di credito (dette in seguito «carta»/«carte») emesse da Visa Card Services SA (detta in seguito «società emittente»). Le carte sono rilasciate come carta/e principale/i a nome del/della richiedente o, se l'offerta della società emittente comprende questa opportunità, come carta supplementare a nome di una persona che coabita con il titolare della carta principale o a nome del/della richiedente. Queste persone sono di seguito denominate «titolare».

## 1. EMISSIONE DELLA CARTA, DURATA DELLA VALIDITÀ, RINNOVO, RICHIESTA DI RESTITUZIONE

### 1.1 Accettazione condizioni

Con l'apposizione della propria firma sulla carta e/o con l'uso della carta il titolare conferma di avere letto le condizioni per l'utilizzo di carte di credito di Visa Card Services SA e di accettarle.

### 1.2 Emissione della carta, codice NIP, modifica del codice NIP, proprietà

Dopo l'accettazione della domanda da parte della società emittente, il richiedente riceve una carta personale non trasferibile e, su richiesta, un codice personale (denominato in seguito «codice NIP») per l'impiego della carta presso gli sportelli automatici. Questo codice NIP può essere modificato presso gli sportelli automatici in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein. Ogni carta rilasciata resta di proprietà della società emittente.

### 1.3 Scadenza e sostituzione della carta

La carta scade al termine del mese/dell'anno impresso sulla carta. Dopo la scadenza deve essere subito resa inutilizzabile. Salvo comunicazioni contrarie, il titolare riceve automaticamente una nuova carta prima della scadenza. Per la richiesta di una carta sostitutiva, ma non per il rinnovo dopo la scadenza, la società emittente può addebitare una tassa per la sostituzione (max. CHF 20.– o EUR/USD 15.–).

### 1.4 Cessazione del rapporto contrattuale

Il titolare ha diritto di risolvere per iscritto il rapporto contrattuale in qualsiasi momento e senza fornire spiegazioni. Alla scadenza della carta principale anche la carta supplementare perde la sua validità. Il titolare della carta principale o della carta supplementare può porre fine per iscritto al rapporto contrattuale relativo alla carta supplementare/alle carte supplementari. La società emittente si riserva il diritto di cessare il rapporto contrattuale in qualsiasi momento e senza fornire spiegazioni, di non rinnovare le carte e di non sostituirl e nonché di bloccare le carte e/o richiederne la restituzione. In caso di cessazione del rapporto contrattuale, di richiesta di restituzione o di riconsegna della carta, tutti gli importi fatturati vanno saldati immediatamente. Gli importi non ancora fatturati vanno saldati subito dopo il ricevimento della fattura. Il titolare si impegna a rendere inutilizzabili, subito, le carte di cui è stata richiesta la restituzione e, al termine del rapporto contrattuale, le carte disdette.

### 1.5 Scadenza della tassa annua, punti bonus e accrediti del bonus

La tassa annua viene addebitata in anticipo. La risoluzione del rapporto contrattuale, la richiesta di restituzione o la riconsegna della carta non danno alcun diritto al rimborso della tassa annua. Eventuali rimborsi in sospeso o accrediti di punti bonus decadono.

## 2. UTILIZZO DELLA CARTA

### 2.1 Tipi di transazioni

La carta autorizza il titolare a pagare merci e servizi presso i punti di accettazione MasterCard o Visa (detti in seguito «punti di accettazione») entro i limiti di esborso stabiliti dalla società emittente, secondo le modalità seguenti:

a) con la propria firma;

b) con il proprio codice NIP;

c) in caso di autorizzazione personale, con modalità diverse dalla firma o dal codice NIP, per esempio con l'utilizzo di una password o altri mezzi di identificazione (cfr. disposizioni speciali per i servizi elettronici art. 6 e segg.);

d) in caso di acquisti per telefono, via Internet o per corrispondenza o per tutti gli altri acquisti o richieste di servizio per i quali il titolare rinuncia a dare un'autorizzazione personale ed esegue la transazione indicando solo il suo nome, il numero della carta e la data di scadenza nonché, se richiesto, il valore di controllo della carta riportato sulla striscia riservata alla firma (CVV, CVC).

Con l'avvio della transazione il titolare riconosce il diritto legittimo del punto d'accettazione. Contemporaneamente ordina esplicitamente e irrevocabilmente alla società emittente di versare gli importi al relativo punto d'accettazione.

### 2.2 Autorizzazione mediante firma

Per il pagamento di merci, servizi e/o prelievo di contanti al titolare viene presentato un giustificativo di vendita redatto a mano o elettronicamente, che questi è tenuto a verificare e autorizzare apponendovi la propria firma. La firma deve coincidere con quella presente sulla carta. Il punto di accettazione può richiedere al titolare di esibire un documento di identità. Il titolare deve conservare il giustificativo.

### 2.3 Prelievi di contanti

Con la sua carta il titolare può prelevare contanti presso le banche autorizzate a tale servizio e presso gli sportelli automatici che espongono il corrispondente contrassegno, sia in Svizzera, sia all'estero. Per i prelievi di contanti presso gli sportelli automatici viene fatturata una commissione pari al massimo al 3,5% dell'importo (la tassa minima ammonta a CHF 5.– o EUR/USD 3.50 per prelievi in Svizzera e a CHF 10.– o EUR/USD 7.– per prelievi all'estero). Per prelievi di contanti presso gli sportelli in Svizzera e all'estero viene fatturata una commissione attualmente pari al 4% dell'importo (minimo CHF 10.– o EUR/USD 7.–). Se la carta è procurata da una banca, questa può su richiesta offrire la carta per l'utilizzo presso gli sportelli auto-matici con addebitamento immediato sul conto bancario (vedi art. 8).

### 2.4 Conversione della valuta estera

Utilizzando la carta in valuta estera (ovvero non nella valuta corrispondente alla carta), il titolare accetta un supplemento per spese di elaborazione pari al massimo all'1,5% dell'importo totale convertito. La conversione nella valuta della carta è calcolata in base al cambio di vendita delle divise nel giorno dell'elaborazione internazionale della rispettiva transazione.

### 2.5 Limitazione o ampliamento delle possibilità di utilizzo

Le possibilità di utilizzo di carta, codice NIP e limiti di esborso possono essere ampliate, limitate o annullate in qualsiasi momento. I limiti di esborso possono essere richiesti alla società emittente.

## 3. OBBLIGHI DI DILIGENZA DEL TITOLARE

Il titolare deve attenersi, tra l'altro, ai seguenti obblighi di diligenza:

### 3.1 Firma

Subito dopo il ricevimento della carta, il titolare deve apporre con la penna la propria firma sul retro.

### 3.2 Conservazione

La carta deve essere sempre conservata con la massima cura. La carta non deve essere ceduta o resa accessibile a terzi, tranne che in caso di impiego come mezzo di pagamento.

### 3.3 Smarrimento, furto e abuso della carta

In caso di smarrimento, furto o possibile abuso della carta, il titolare deve darne comunicazione immediata telefonando al numero +41 (0)44 200 83 83 (servizio 24 ore su 24).

### 3.4 Segretezza del codice NIP

Se la carta è provvista di un codice NIP, il titolare è obbligato a mantenerlo segreto. Il codice NIP non deve essere comunicato a terzi, né trascritto, nemmeno in forma cifrata. Il codice NIP modificato personalmente non deve essere costituito da una combinazione facilmente identificabile, come ad es. numeri di telefono, date di nascita, targa dell'auto.

### 3.5 Verifica della fattura mensile e notifica di abusi

Qualora individui abusi o altre irregolarità, in special modo sulla fattura mensile, il titolare è tenuto a comunicarli immediatamente per telefono alla società emittente non appena se ne rende conto. Il reclamo va inviato per iscritto al più tardi entro 30 giorni dalla data della fattura mensile; in caso contrario, la fattura mensile o l'estratto conto sono considerati approvati dal titolare. Qualora riceva un modulo danni, il titolare deve rispedirlo alla società emittente entro 10 giorni dal ricevimento, debitamente compilato e corredato della sua firma. In caso di danni, il titolare è obbligato a sporgere denuncia presso le autorità di polizia competenti e a richiedere una copia della denuncia.

### 3.6 Modifica dei dati

Tutti i cambiamenti rispetto ai dati inseriti nella domanda (in particolare cambio di nome, indirizzo e conto, nonché modifiche dell'avente/degli aventi diritto economico e delle condizioni di reddito) vanno subito notificati per iscritto alla società emittente. Fino al ricevimento di un nuovo indirizzo, tutte le comunicazioni della società emittente inviate all'ultimo indirizzo noto si considerano come recapitate.

### 3.7 Abbonamenti e Internet

Le prestazioni ricorrenti pagate con la carta (ad es. abbonamenti a giornali, tasse d'iscrizione, servizi elettronici) devono essere disdette inviando una comunicazione scritta direttamente al punto di accettazione, qualora non siano più desiderate. In caso di disdetta della carta, è necessario modificare la modalità di pagamento per tutti i servizi che comportano addebiti ricorrenti.

### 3.8 Transazioni di pagamento su Internet

Se il punto di accettazione offre un metodo di pagamento sicuro (ad es. Verified by Visa o SecureCode), il titolare deve predisporre il pagamento mediante questo metodo di pagamento sicuro (vedi le disposizioni all'art. 6).

### 3.9 Rinnovo

Se il titolare non riceve la sua nuova carta entro almeno 10 giorni prima della scadenza della carta precedente, deve comunicarlo immediatamente alla società emittente.

## 4. RESPONSABILITÀ

### 4.1 Esonero da responsabilità in caso di osservanza delle condizioni

Se il titolare si è attenuto a tutte le presenti condizioni e non gli si può imputare alcuna colpa, la società emittente si fa carico dei danni che il titolare subisce in seguito a uso illecito della carta da parte di terzi (senza franchigia per il titolare). Non sono considerati «terzi» il titolare, il coniuge del titolare e le persone che coabitano con il titolare. Sono compresi anche i danni derivanti da falsificazioni o contraffazioni della carta. La società emittente non si fa carico dei danni coperti da un'assicurazione nonché di eventuali danni successivi di qualunque natura. Accettando il risarcimento, il titolare cede alla società emittente i diritti derivanti dal danno subito.

### 4.2 Violazione degli obblighi di diligenza

Il titolare che non adempie ai propri obblighi di diligenza è interamente responsabile di tutti i danni derivanti dall'uso illecito della carta finché questa non viene eventualmente bloccata.

### 4.3 Eccezione in caso di uso della carta presso sportelli automatici

In caso di abilitazione della carta all'uso presso sportelli automatici con addebitamento diretto sul conto bancario, per quanto riguarda l'esonero dalla responsabilità sono valide le disposizioni indicate all'art. 8 e non quelle sopra elencate.

### 4.4 Per le transazioni concluse a mezzo della carta

La società emittente declina ogni responsabilità per le transazioni concluse a mezzo della carta; in particolare, eventuali reclami in merito alle merci o ai servizi acquistati o altre divergenze d'opinione e pretese relative a questi negozi giuridici vanno regolati direttamente con il punto di accettazione in questione. La fattura mensile va comunque saldata.

### 4.5 In caso di mancata accettazione della carta

La società emittente non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui un punto di accettazione rifiuti per un motivo qualsiasi di accettare la carta o qualora non sia possibile effettuare un pagamento con la carta per motivi tecnici o di altra natura. Lo stesso vale per i casi in cui non fosse possibile utilizzare la carta presso uno sportello automatico o se questa dovesse essere danneggiata o resa inservibile dall'apparecchio.

### 4.6 Uso della carta con il codice NIP

Ogni volta che la carta è utilizzata con il relativo codice NIP, l'operazione è considerata come effettuata dal titolare. In questo caso il titolare si assume i rischi di un eventuale abuso della carta con il relativo codice NIP.

### 4.7 Transazioni di pagamento su Internet

Se l'utilizzo della carta per acquisti via Internet avviene con metodi di pagamento sicuri (ad es. Verified by Visa o MasterCard SecureCode), la responsabilità è regolata anche dalle disposizioni di cui nell'art. 6.

### 4.8 Carte supplementari

Se viene emessa una carta supplementare, il titolare della carta principale e il titolare della carta supplementare rispondono in solido e illimitatamente di tutti gli obblighi risultanti dall'uso della carta supplementare.

### 4.9 Dopo la risoluzione del rapporto contrattuale, la richiesta di ritiro o la restituzione della/e carta/e

Il diritto di utilizzare la carta, in particolare per ordinazioni via telefono, posta o Internet, si estingue in ogni caso al momento della risoluzione del rapporto contrattuale e dopo la richiesta di ritiro o la restituzione della carta. La società emittente declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dal titolare derivanti dall'uso della carta dopo la risoluzione del rapporto contrattuale, la richiesta di ritiro o la restituzione della carta. Il titolare risponde interamente dei danni conseguenti. Un utilizzo illecito della carta può essere perseguito civilmente e penalmente.

## 5. MODALITÀ DI PAGAMENTO

### 5.1 Possibilità e descrizione

Le transazioni sono dimostrate mensilmente al titolare in una fattura con indicazione della data della transazione e dell'elaborazione, il nome del punto d'accettazione e l'importo della transazione nella valuta della carta e/o nella valuta della transazione/conversione. La fattura mensile è disponibile, a scelta del titolare, in formato cartaceo o elettronico. A seconda dell'offerta del prodotto egli può scegliere tra le seguenti modalità di pagamento:

a) pagamento dell'intero importo della fattura al netto (senza interessi) entro 15 giorni dalla data della fattura;

b) pagamento parziali in varie rate mensili, con i seguenti versamenti minimi mensili: almeno il 5% dell'importo mensile totale scoperto indicato in fattura (inclusi eventuali nuovi addebiti), per un minimo di CHF/EUR/USD 100.–, più interessi non corrisposti, pagamenti parziali in mora e pagamenti parziali che superano il limite di esborso. Il versamento delle rate deve essere effettuato entro 15 giorni dalla data della fattura. Il titolare può utilizzare l'opzione dei pagamenti parziali solo dopo aver sottoscritto uno speciale accordo di credito e dopo che tale accordo è stato controfirmato dalla società emittente;

c) pagamento in tre rate entro un massimo di 90 giorni dalla data della fattura, con i seguenti versamenti minimi mensili: almeno il 33% dell'importo mensile totale scoperto indicato nella fattura (inclusi eventuali nuovi addebiti), per un minimo di CHF 100.–, più interessi non corrisposti, pagamenti parziali in mora e pagamenti parziali che superano il limite di esborso. Nella terza rata vanno saldati tutti gli addebiti risalenti al primo periodo. Le rate vanno pagate entro 15 giorni dalla data della fattura;

d) addebitamento diretto (LSV)/Debit Direct: addebitamento diretto sul conto bancario o postale indicato nella domanda della carta o in un ordine successivo.

Se il titolare utilizza la possibilità di pagamento rateale in base alle modalità descritte ai capoversi b) o c), gli viene fatturato un interesse annuo massimo del 15% su tutto l'importo scoperto rimanente fino al pagamento completo alla società emittente. L'interesse viene calcolato a partire dalla data della fattura, indicato separatamente nella fattura mensile successiva e addebitato insieme all'importo da pagare dell'ultima fattura mensile e ai nuovi prelievi effettuati da allora. Un pagamento parziale sarà messo in conto al credito di interessi. Il titolare può in qualsiasi momento rimborsare l'intero importo scoperto.

Se la carta è procurata da una banca, questa può limitare le modalità di pagamento sopraindicate.

### 5.2 Mancata osservanza dell'obbligo di pagamento e costituzione in mora

Se entro la data indicata sulla fattura non dovesse pervenire alcun pagamento o se il pagamento è inferiore all'importo minimo, l'intero importo scoperto della fattura (interessi inclusi) diventa esigibile e la società emittente ha il diritto di richiedere il pagamento immediato dell'intero importo nonché di bloccare la carta ed esigerne la restituzione. Il titolare cade in mora senza ulteriore sollecito ed è tenuto a pagare gli interessi di mora che ammontano annualmente a massimo il 15% dell'importo della fattura a partire dal 1° giorno dopo la fatturazione. Dopo l'inizio della mora la società emittente ha il diritto di applicare per ogni ulteriore fattura una tassa massima di CHF 20.– o EUR/USD 15.– fino a quando gli importi scoperti non saranno saldati.

### 5.3 Solvibilità

Il titolare si impegna a utilizzare la sua carta solo nella misura consentita dalle proprie possibilità finanziarie.

### 5.4 Superamento del limite di esborso

L'importo rimanente da saldare di una fattura mensile, insieme all'importo dei nuovi prelievi effettuati con la carta, non può superare il limite di esborso mensile concordato.

### 5.5 Rimborso di ulteriori spese

Il titolare ha inoltre l'obbligo di rimborsare eventuali ulteriori spese che la società emittente deve sostenere per il recupero di crediti esigibili nel quadro del presente contratto.

### 5.6 Cessione di credito

La società emittente può cedere i propri diritti a terzi in qualsiasi momento. Un'eventuale cessione sarà notificata al titolare.

## 6. DISPOSIZIONI PER L'UTILIZZO DEI SERVIZI ELETTRONICI

### 6.1 Servizi elettronici

La società emittente mette a disposizione del titolare servizi elettronici su Internet, in particolare la visualizzazione delle transazioni effettuate (MyAccount) e il collegamento al sistema di pagamento 3-D Secure (Verified by Visa o MasterCard SecureCode) per acquisti sicuri via Internet. A seconda dell'offerta di prodotto, il titolare può usufruire di servizi per il trasferimento di denaro. È autorizzata ad accedere ai servizi elettronici ogni persona che, al momento dell'accesso, si identifica mediante un codice riconosciuto dalla società emittente. Oltre alle disposizioni illustrate nel presente paragrafo, il titolare deve attenersi a ulteriori disposizioni particolari, di cui prende atto al momento dell'iscrizione ai singoli servizi elettronici.

### 6.2 Nome utente, password e altri mezzi di identificazione

Il titolare si impegna a mantenere segrete, a non comunicare a terzi né trascrivere, nemmeno in forma cifrata, la password e la domanda/risposta per ricordare la password. Il nome utente e gli altri mezzi di identificazione vanno conservati con cura e non devono essere comunicati a terzi. La società emittente non si assume alcuna responsabilità nel caso di mancata osservanza delle presenti disposizioni da parte del titolare e per gli eventuali danni derivanti da tale comportamento.

### 6.3 Sicurezza

Il titolare prende atto che, data la configurazione aperta di Internet, esiste la possibilità che terzi non autorizzati riescano ad accedere al collegamento tra il proprio computer e il sistema informatico di Visa Card Services SA. Per ridurre al minimo tale rischio, il titolare deve utilizzare tutti gli strumenti a propria disposizione per proteggere il computer ogni qualvolta accede al sistema informatico della società emittente.

### 6.4 3-D Secure (Verified by Visa o MasterCard SecureCode)

Il titolare riconosce che l'utilizzo della password segreta 3-D Secure e del sistema di accesso di sicurezza hanno lo stesso valore della propria firma. Il titolare si impegna pertanto in modo vincolante per acquisti, transazioni o altri affari conclusi via Internet e per il conseguente addebito sulla sua carta. Nell'eventualità di un sospetto di abuso, il titolare deve comunicarlo immediatamente alla società emittente.

## 7. ULTERIORI DISPOSIZIONI

### 7.1 Modifiche delle condizioni

La società emittente si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento queste e le rimanenti condizioni. Queste modifiche saranno notificate al titolare tramite comunicazione scritta e considerate approvate se il titolare non restituisce la carta alla società emittente entro 30 giorni.

### 7.2 Raccolta di informazioni e documenti

Per il rilascio e l'utilizzo della carta la società emittente ha il diritto di raccogliere tutte le informazioni necessarie, ad esempio presso il datore di lavoro, le banche, gli uffici esterni di verifica della solvibilità, gli uffici statali, la Centrale per le informazioni di credito (Zentralstelle für Kreditinformation o ZEK), Centrale d'informazione per il credito al consumo (Informationsstelle für Konsumkredit o IKO) o altri uffici previsti dalla legge nonché di fare rapporto alla ZEK, nel caso di blocchi delle carte a seguito di ritardi nel pagamento o a causa di abuso della carta, risp. ad altri uffici (in particolare all'IKO), per i relativi obblighi legali. Il titolare riconosce il diritto di ZEK e IKO a divulgare tali informazioni ai suoi membri. La società emittente ha il diritto, ma non l'obbligo, di registrare le telefonate. Tutti i dati saranno trattati con riservatezza.

Se la carta è stata procurata da una banca, il titolare autorizza quest'ultima a fornire su richiesta alla società emittente le informazioni e i documenti necessari, ai sensi delle norme antiriciclaggio, a identificare univocamente il titolare nonché a stabilire l'avente/gli aventi diritto economico ai valori patrimoniali realizzati mediante la carta di credito.

### 7.3 Aziende terze

La società emittente ha il diritto di affidare a terzi, in Svizzera e all'estero, in tutto o in parte, l'elaborazione della domanda della carta, l'elaborazione e la gestione della relazione con le carte nonché di tutte le transazioni con le carte. Il titolare autorizza pertanto la società emittente a mettere a disposizione di tali terzi tutti i dati in suo possesso nella misura in cui ciò sia necessario per l'elaborazione della domanda della carta, per l'elaborazione e la gestione della relazione con le carte nonché di tutte le transazioni con le carte, e a trasmettere a questo scopo tali dati anche all'estero. Qualora richieda un particolare programma relativo alla carta o un programma premi, il titolare autorizza la società emittente a mettere a disposizione del gestore del programma e di suoi eventuali partner coinvolti i dati necessari. Qualora i terzi non siano soggetti al segreto bancario svizzero, la trasmissione dei dati può avvenire solo se i destinatari si obbligano alla segretezza e vincolano a tale obbligo anche gli altri eventuali partner contrattuali.

## 8. USO DELLA CARTA PRESSO SPORTELLI AUTOMATICI CON ADDEBITAMENTO DIRETTO

### 8.1 Autorizzazione

Le seguenti disposizioni valgono se la banca intermediaria il cui nome è indicato sulla carta stessa (detta in seguito «banca») ne autorizza l'uso presso gli sportelli automatici con addebitamento diretto sul conto bancario.

### 8.2 Limitazioni

L'uso presso gli sportelli automatici con addebitamento diretto è limitato alla Svizzera e al Principato del Liechtenstein. La banca può inoltre circoscrivere l'uso della carta ai soli franchi svizzeri.

### 8.3 Impiego

La carta può essere impiegata assieme al codice NIP per prelevare contanti presso gli sportelli automatici che espongono il relativo contrassegno.

### 8.4 Addebitamento di questi prelievi

Tutti i prelievi sono addebitati sul conto indicato nella domanda della carta o in un ordine successivo.

### 8.5 Avvisi di addebitamento

I prelievi figurano direttamente sulla fattura mensile della banca e non sono quindi riportati sul conteggio mensile della carta della società emittente.

### 8.6 Tassa

Per l'autorizzazione all'uso della carta presso gli sportelli automatici e per l'elaborazione delle transazioni effettuate, la banca può applicare – invece delle commissioni secondo l'art. 2.3 – delle tasse in merito alle quali il titolare sarà adeguatamente informato. Queste tasse sono addebitate sul conto indicato nella domanda della carta o in un ordine successivo.

### 8.7 Obbligo di copertura e limite per il prelievo di contanti

Presso gli sportelli automatici con addebitamento diretto la carta può essere utilizzata solo se sul conto indicato nella domanda della carta o in un ordine successivo è presente la copertura necessaria (averi o linea di credito assegnata). Per la carta/le carte è stabilito uno speciale limite relativo al prelievo di contanti

### 8.8 Abuso della carta

Valgono le stesse disposizioni indicate al punto 3.3.

### 8.9 Abuso e assunzione dei danni

Oltre alle disposizioni seguenti valgono le stesse disposizioni indicate all'art. 4: posto che il titolare si sia attenuto alle presenti condizioni (in particolare agli obblighi di diligenza) e che non gli si possa imputare alcuna colpa, la banca si fa carico del danno che il titolare subisce in seguito all'abuso della carta da parte di terzi presso sportelli automatici con addebitamento diretto.

## 9. DISPOSIZIONI PER L'UTILIZZO DI CARTE PREPAGATE/RICARICABILI

In caso di emissione da parte della società emittente di carte con importo prepagato e/o ricaricabile (le cosiddette carte «Prepaid/Reloadable»), per tali carte valgono, oltre a quelle precedenti, le disposizioni contenute nel presente paragrafo.

Il limite disponibile corrisponde all'importo presente sulla carta. Il limite si riduce secondo l'utilizzo della carta e può essere nuovamente innalzato attraverso successivi versamenti (cosiddetta «Ricarica della carta»). Le eventuali tasse (ad es. la tassa annuale) vengono calcolate con l'importo. In caso di rinnovo o sostituzione della carta, il saldo della carta precedente viene trasferito sulla nuova carta dopo la detrazione delle eventuali tasse.

L'importo minimo iniziale che il titolare deve versare, la somma minima per i versamenti successivi (Ricarica della carta) e l'importo massimo consentito sulla carta vengono stabiliti separatamente, a seconda dell'offerta di prodotto, dalla società emittente. La società emittente ha il diritto di richiedere per ogni ricarica una commissione pari al massimo all'1% della somma versata e comunque di almeno CHF 5.– o EUR/USD 3.50. Il rimborso di un eventuale importo presente sulla carta, e per l'importo totale, deve essere richiesto per iscritto dal titolare e viene effettuato attraverso un bonifico su un conto bancario o postale svizzero del titolare.

Oltre alle disposizioni contenute nel presente paragrafo, il titolare deve attenersi a ulteriori disposizioni particolari, di cui viene a conoscenza al momento della richiesta della carta prepagata/ricaricabile.

## 10. ELABORAZIONE DEI DATI DELLE CARTE DI CREDITO

La società emittente ha il diritto di trasmettere alla banca intermediaria i dati dei clienti e delle carte nonché gli importi cumulativi delle transazioni. I dati delle transazioni sono esplicitamente esclusi (dati riguardanti dettagli dell'acquisto e del prelievo di contanti). La banca intermediaria è autorizzata a comunicare alla società emittente le modifiche dei dati del cliente. La società emittente è altresì autorizzata al trattamento dei dati in suo possesso relativi all'emissione e all'utilizzo della carta, come ad esempio i dati sul volume degli acquisti e sulle transazioni, al fine di sviluppare o proporre al titolare prodotti e servizi a cui potrebbe essere interessato.

## 11. DIRITTO APPLICABILE

Il rapporto giuridico tra titolare e società emittente in relazione all'uso della carta è soggetto al diritto svizzero. Luogo di adempimento, foro giudiziario e, per i titolari domiciliati all'estero, foro di esecuzione è Zurigo.

Versione 01/2006